

UNA TAVOLETTA NEOSUMERICA
DI ISPEZIONE DI LAVORATORI

Massimo Baldacci - Francesco Pomponio

La tavoletta di cui si dà qui l'edizione (Fig. 1) è proprietà del Museo Archeologico di Milano che l'ha acquistata dall'antiquario Geri. Gli autori devono il permesso di pubblicazione al dr. Ermanno A. Arslan, direttore delle raccolte archeologiche e numismatiche del Comune di Milano, cui esprimono la loro gratitudine.

Elaborazione del testo.

- | | |
|--|--|
| <p>r. 1) [1? SU? guruš] šà-gu₄</p> <p>2) [ugula ur]-àm-ma</p> <p>3) [1? SU?] ugula i₇-pa-è</p> <p>4) [1? SU?] ugula šeš-kal-la</p> <p>5) 1 SU ugula lugal-kù-zu</p> <p>6) 1 SU ugula lugal-iti-da</p> <p>7) 1 SU ugula lú-du₁₀-ga</p> <p>8) 1 'SU' guruš bar-ra kara /
a-pi₄-sal₄^{ki}</p> <p>9) 'a?-šà?' bar-ra-kar-ra</p> | <p>[1(?)... lavoratore] (della categoria dei) bovini;</p> <p>[controllore Ur]-amma;</p> <p>[1(?)...]: controllore Ipaè;</p> <p>[1(?)...]: controllore: Šeškalla;</p> <p>1... : controllore Lugal-kuzu;</p> <p>1... : controllore Lugal-itida;</p> <p>1... : controllore Luduga;</p> <p>1... : lavoratore ... di Apisal;</p> <p>campo(?) di ...</p> |
| <p>v. 1) gu-eden-na</p> <hr style="width: 20%; margin-left: 0;"/> <p>2) kurum₇-aka u₄-10+7-kam</p> <p>3) ki-su₇ i-sum-ma-ka / gub-ba</p> <p>4) iti é-iti-6</p> <p>5) mu ^dš^u-^dsîn / lugal-e
na-rú-a-maḥ / mu-dù</p> | <p>nel Guedenna.</p> <p>Ispezione del 17° giorno.</p> <p>Dislocati nell'aia per la trebbiatura dell'Isumma.</p> <p>VIII mese.</p> <p>Anno: Šu-Sîn, il re, eresse la grande stele (=ŠS 6).</p> |

Tipologia del testo.

Questo testo contiene un elenco di bovini, ciascuno seguito dall'indicazione del rispettivo responsabile. Altre tavolette provenienti da Umma che presentano le stesse caratteristiche

(numero ridotto dei gruppi di lavoratori, da due a dieci, uniti alla menzione del proprio ugula; loro impiego in attività agricole o nelle connesse operazioni di carico e spostamento di imbarcazioni; presenza, quasi costante, della formula *kurum₇-aka*) sono le seguenti:

AnOr 1,43	Š 41 II 1	<i>guruš</i> (tu-ra)
AnOr 1, 44	Š 41 III 2	<i>guruš</i>
TJA, p. 209, IOS 45	Š 41 IV 4	<i>guruš</i> (tu-ra, nagar)
MVN 5, 6	Š 41	<i>guruš</i>
‘ <i>Atiqot</i> 4, 20	Š 42 IX	<i>guruš-ḥun-gá</i>
H. Limet, TSDU, 52	Š 44 X	<i>guruš un-íla</i>
MVN 14, 128	Š 45 V 1	<i>guruš</i>
TJA, p. 193, FM 55	Š 45 VIII 2	<i>guruš</i> (tu-ra)
AnOr 1, 65	Š 46 IV 2	<i>guruš</i>
Or 47-49, 274	Š 46 XIII 3	<i>guruš</i> (á-1/2)
AnOr 1, 63	Š 46	<i>guruš</i>
SUL 90	Š 48 III 1	<i>guruš šà-gu₄</i>
MVN 14, 193	Š 48 IV 1	<i>guruš</i>
Or 47-49, 303	Š 48 V 2	<i>guruš</i>
BIN 5, 234	Š 48 VI 1	<i>guruš</i>
BIN 5, 305	Š 48 VII 1	<i>guruš</i>
T. Gomi, BAOM 5, 37- 38, N. 8	Š 48 XI	<i>guruš šà-gu₄</i>
MVN 4, 12	AS 6 IV	<i>guruš</i>
MVN 4, 17	AS 7 III 3	<i>guruš</i>
TJA, pp. 196-97, IOS 13	AS 7 III 15	<i>guruš šà-gu₄</i>
MVN 4, 18	AS 7 III 24	<i>guruš</i>
Or 47-49, 374	AS 7 XI 1	<i>guruš</i>
A. David, BMHBA 13, 4, N. 1	AS 7 VIII	<i>guruš šà-gu₄</i>
Ch.-F. Jean, ŠA, CI	AS 8 XI 1	<i>guruš</i>
MVN 14, 281	ŠS 1 V 3	<i>guruš-ḥun-gá</i>
MVN 14, 492	ŠS 1 V (?) 6	<i>guruš-ḥun-gá</i>
AOS 32, KK 27	ŠS 3 XII 10	<i>guruš</i>
MVN 14, 263	ŠS 7 I 4	<i>géme e guruš ḥé-dab₅</i>
M. Sigrist-T. Vuk, SBFM 4, N.5	ŠS 9 VII 4	<i>guruš-ḥun-gá</i>
Nakahara, 45	ŠS 9 VII 19	<i>guruš-ḥun-gá, guruš- šà-gu₄</i>
MVN 14, 555	IS 2 II 14	<i>un-íla</i>
MVN 14, 594	IS 2 III 10+[]	<i>un-íla</i>
H.Holma-A.Salonen,	IS 2 III 14	<i>un-íla</i>

StOr 17-19, N.13
MVN 14, 589

IS 2 IV 28

un-íla

Se quest'interpretazione del testo è esatta, il DIŠ SU di r. 5-8 e, verosimilmente, di r. 3-4 non sarà da rendere 1 kuš, "una pelle", ma deve riferirsi ai guruš šà-gu₄ come elemento numerico o come altra indicazione specificante. Peraltro, il preciso valore di questa espressione, che non è attestata altrove in questo contesto, ci è ignoto.

Un'altra peculiarità della nostra tavoletta è la duplice menzione di bar-ra-kar(-ra), un termine di significato ancora incerto che ricorre esclusivamente nei testi di Ur III, in un numero di attestazioni limitato, per designare di norma una categoria di lavoratori guruš e géme: cf. *The Sumerian Dictionary*, B, p.124 e inoltre SAKF, 26 r. 6; PDT, 462 r. 4; MVN 1, 116 r. 2; 4, 26 r. 4; 8, 202 v. 3'; 14, 201 v. 6.

Dati prosopografici.

I sei personaggi menzionati in questo testo con la qualifica di ugula ricorrono con il medesimo titolo in numerosi altri documenti appartenenti alle seguenti categorie:

- a) testi di guruš impegnati in lavori agricoli;
- b) registrazioni di lavori agricoli;
- c) registrazioni del periodo di servizio di individui, per lo più singoli;
- d) testi di ricevute/consegne di canne.

La loro attività di ugula abbraccerebbe i seguenti periodi:

Ipae	Š 48 XI (T. Gomi, BAOM 5, p.37) - ŠS 7 X (Kang II, 85); ŠS 7 (Th. Fish, <i>Rylands</i> , 618; J.-M. Durand, <i>Documents cunéiformes de la IVe Section de l'École pratique des Hautes Études</i> , tavv. 21-22, N. 230);
Luduga	Š 44 VI (SUL 45) - IS 1 VIII (T. Gomi, BJRL 64, p. 99, N. 8);
Lugal-itida	Š 46 X (MCS 3, p. 93, 113144) - ŠS 7 XII (Nik. II, 170; YOS 4, 177); ŠS 7 (Kang II,
Lugal-kuzu	Š 46 XII (SUL 164) - ŠS 7 IV (MVN 2, 77); ŠS 7 (<i>Atiqot</i> 4, 51);
Šeškalla	Š 39 VII (MVN 14, 113) - ŠS 8 XI (T. Gomi, <i>Orient</i> 16, p. 76, N. 110);
Ur-amma	ŠS 6 VIII (G. Boson, TCS, 372 e il nostro testo); ŠS 6 (YOS 4, 159; MVN 5, 79; 14, 322; Nik. II, 155; D.I. Owen, JCS 24, 151, N.9) -

ŠS 7 IV (YOS 4, 205); ŠS 7 (AOS 32, KK 11; S.A.B. Mercer, JSOR 13, p. 76, N. 44).

Tutti questi responsabili di "bovari" ricoprivano la carica di nu-bànda-gu₄, "ispettore dei buoi". Di essi il funzionario che è menzionato più spesso è Ipaè. Su due tavolette, entrambe di ŠS 4 e riguardanti guruš-šà-gu₄, è impresso il sigillo di Ipaè, da identificare senz'altro con il personaggio in questione. Si tratta però di due diversi sigilli: A. i₇-pa-è / dumu lugal-nanga / nu-bànda-gu₄-dšára (MVN 14, 439); B. i₇-pa-è / dub-sar / dumu lú-dšára / sa₁₂-du₅ (MVN 14, 293). In proposito è da notare che nelle leggende dei sigilli neosumerici non è infrequente che un personaggio si attribuisca due differenti patronimici. Si confronti, ad es., nella famiglia di Girizal, Luduga che si definisce "figlio" di Nigar-kidu e, successivamente, del fratello di questi Ur-nigar; Dadaka, "figlio" di Ur-nigar e del proprio fratello Ur-e'e; Inim-Šara, "figlio" di Ur-nigar e del proprio fratello, il succitato Dadaka, e Lu-Ĥaia, "figlio" di Ur-e'e e del fratello di questi, ancora Dadaka (cf. D.M. McGuinness, RA 76, pp. 17-25 e A. Archi-F. Pomponio, *Tavolette economiche neosumeriche dell'Università Pontificia Salesiana*, comm. al N.69, in stampa). Se in questi casi la duplice "paternità" è nell'ambito della stessa famiglia e può fare riferimento a pratiche, reali o fittizie, di adozione forse connesse con il godimento di particolari benefici o l'ereditarietà di certe cariche, nel caso di Ipaè e dei suoi colleghi ugula (cf. *infra*, per Lugal-itida e Ur-amma), un funzionario che svolgeva, contemporaneamente o successivamente, diverse funzioni poteva definirsi dumu, cioè subordinato di più superiori, di ciascuno dei quali è specificata la carica. E' naturalmente anche possibile che in un sigillo sia menzionato il padre reale e in un altro il superiore gerarchico.

Dei due diversi sigilli di Ipaè, A ricorre anche in Or 47-49, 263 (Š 46: lavori agricoli); AAS 20 (Š 47: guruš); MVN 13, 202 (AS 1: orzo); T. Gomi, *Orient* 16, p. 64, N.67 (AS 1: cereali). B ricorre in MVN 14, 139 (Š 36: canne); Kang II, 55. 72 (Š 40: guruš); YOS 4, 202 (Š 43: orzo); SUL 74 (Š 46: guruš); Or 47-49, 329 (AS 3: guruš); MVN 13, 307 (ŠS 2: guruš); BRM 3, 112 (ŠS 3: lavori agricoli); YOS 4, 210 (ŠS 4: lavori agricoli).

Anche il nu-bànda-gu₄ Lugal-itida sembra aver posseduto due sigilli con diversi patronimici: A. lugal-iti-da / nu-bànda-gu₄ / dumu giri-né, in SUL 139 (ŠS 1: canne); MVN 13, 168 (ŠS 2: manufatti di canne) e forse in MVN 1, 88 (AS 4: guruš); B. lugal-iti-da / nu-bànda-gu₄ / dumu lugal-[], in MVN 5, 40 (AS 5: guruš). Un

omonimo nu-bànda-gu₄, senza indicazione del patronimico, è citato in un registro di orzo (B. Lafont, RA 80, p.15, N.10: ŠS 5).

Due nu-bànda-gu₄ dal nome di Šeškalla sono citati nello stesso testo di razioni di orzo: un dumu tir¹:gu (D.C. Snell, ASJ 9, p. 236, N.6 r. 13: ŠS 7) e un dumu da-da (*ibid.*, v. 2). Un nu-bànda-gu₄ Šeškalla senza patronimico è menzionato in un registro di šà-gu₄ (Th. Fish, *Rylands*, 619: ŠS 8) e in uno di razioni di orzo (MVN 14, 84: IS 1).

In questi ultimi due testi, nel registro di terreni TCL 5, 6043 v. II 2 (ŠS 7) e nell'etichetta Nik. II, 95 (ŠS 7) è menzionato il nu-bànda-gu₄ Ur-amma. Anche questo personaggio potrebbe aver posseduto più sigilli:

A. ur-àm-ma / dub-sar / dumu na-DI: YOS 4, 158 (AS 6: un lavoratore); SUL 233 (AS 7: guruš); AnOr 1, 184 (ŠS 3: guruš); MVN 14, 480 (ŠS 4: guruš); YOS 4, 199 (ŠS 4: un lavoratore); MVN 3, 327 (mu-ús-sa é ba-dù-a: cereali).

B. ur-àm-ma / dub-sar / dumu lugal-é-mah(-e): MVN 14, 344 (ŠS 1: stuoie); 334 (ŠS 2: stuoie); Kang II, 64 (ŠS 3: guruš-šà-gu₄);

C. ur-àm-ma / dumu lugal-^{si}gigir-[re] / ir₁₁-^dšára: Kang II, 125 (AS 7: lavori agricoli).

Luduga è menzionato come nu-bànda-gu₄ in TCL 2, 5676 r. I 5 (ŠS 2: guruš). Un omonimo nu-bànda-gu₄ ricorre anche in testi di Lagaš (cfr. STA 29 r. I 6 di Š 40).

Il nu-bànda-gu₄ Lugal-kuzu ricorre in numerosi testi di guruš: SUL 74 (Š 46); MVN 13, 297 (Š 47); D.C. Snell, ASJ 9, p. 243, N.19 (Š 47); YOS 4, 164 (AS 1); SUL 147 (AS 1); AnOr 7, 250 (senza data); di terreni (CHÉU 90: ŠS 9) e di orzo (BIN 5, 50: senza data).

Infine in un registro di "conti" (úgu) di quantità di orzo (TJA, pp. 208-209, IOS 44: ŠS 4) sono menzionati cinque dei sei personaggi del nostro testo, tre dei quali con l'indicazione del patronimico:

i₇-pa-è dumu lugal-nanga (5. 19)

lú-du₁₀-ga dumu h_é-na-DU (23. 33)

lugal-iti-da (11)

šeš-kal-la (32)

ur-àm-ma dumu na-DI (40).

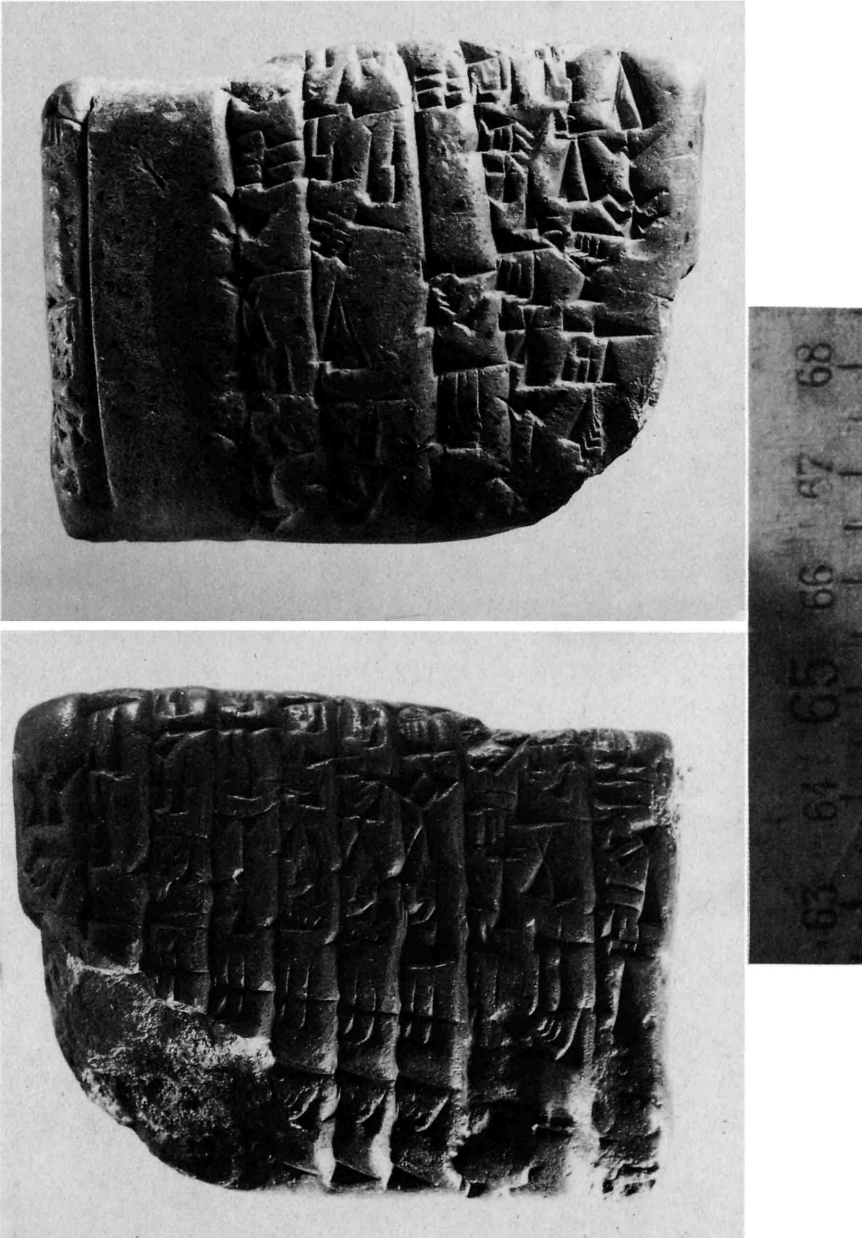


Fig. 1